

Distr.
GENERAL

A/51/86
S/1996/216
25 March 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٧٣ من القائمة الأولية*
استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات
التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها
الاستثنائية العاشرة

رسالة مؤرخة ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٦، موجهة الى الأمين العام من
ممثلي فرنسا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نرسل إليكم طيه بياناً مشتركاً صدر في ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٦ عن حكومة كل من فرنسا
والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية فيما يتعلق باعتمادها
التوقيع في ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٦ على البروتوكولات ذات الصلة بمعاهدة راروتونغا.

واسمحوا لنا بطلب مساعدتكم الكريمة في تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق
الجمعية العامة، تحت البند ٧٣ من القائمة الأولية، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جون وستون
الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) هرفيه لادسو
القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة
الدائمة لفرنسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كارل إندرفورث
القائم بالأعمال بالنيابة لبعثة الولايات المتحدة
لدى الأمم المتحدة

مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان مشترك صادر في ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٦ عن حكومات
فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا
الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية

ستوقع حكومة كل من الجمهورية الفرنسية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية البروتوكولات الثلاثة لمعاهدة اعتبار منطقة جنوب المحيط الهادئ منطقة خالية من الأسلحة النووية (معاهدة راروتونغا) وذلك في ٢٥ آذار/مارس في سوفيا.

لقد وافق مؤتمر الأطراف في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لاستعراض المعاهدة وتمديداتها، المعقود السنة الماضية، على أن من شأن إقامة مناطق خالية من الأسلحة النووية ومعتزف بها دوليا، على أساس الترتيبات التي يتم التوصل إليها بحرية فيما بين دول المناطق المعنية، أن يعزز السلم والأمن الدوليين. ووافق المؤتمر أيضا على أن تعاون جميع الدول الحائزة للأسلحة النووية واحترامها للبروتوكولات ذات الصلة وتأييدها لها ضروري لكي تحقق تلك المناطق والبروتوكولات ذات الصلة أقصى قدر من الفعالية.

إن قرارنا بالتوقيع على بروتوكولات معاهدة راروتونغا دليل على تأييدنا الواضح لإقامة منطقة خالية من الأسلحة النووية في جنوب المحيط الهادئ.

وهو أيضا دليل هام آخر على التزامنا بعدم انتشار الأسلحة النووية.

وهو يؤكد رغبتنا في التوصل الى وقف دائم للتجارب النووية في جميع أنحاء العالم. كما أنه سيعطي زخما آخر للمفاوضات بشأن معاهدة للحظر الشامل للتجارب النووية، التي نرى ضرورة استكمالها في النصف الأول من عام ١٩٩٦.

- - - - -